

JĘZYKOZNAWSTWO

KRYSTYNA JANASZEK*

Wydział Filologiczny Uniwersytetu Szczecińskiego

ИНТРОВЕРТНАЯ ЛИЧНОСТЬ В ПРОЦЕССЕ УСВОЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

С точки зрения дидактики иностранных языков глоттодидактическую личность составляют две сферы: когнитивная (интеллект, стили мышления, познавательные стили, стратегии овладения языком) и аффективная (типы личности и темперамента, самооценка, мотивация, эмоции). Из исследований, проводимых в этой области, следует, что индивидуальные и личностные отличия, которые наблюдаются у обучающихся, могут облегчить или затруднить достижение успеха в овладении иностранным языком.

Ниже, в рамках очередных личностных конструкторов опишем черты студентов-интровертов и их влияние на процесс усвоения языка. Из 200 опрошенных студентов-неофилологов были отобраны 40 человек с так называемой оборонительной ориентацией. Исследования проводились в Щецинском университете в период с 2014 по 2016 гг. Стоит добавить, так как это имеет существенное значение, средняя оценка по ходу процесса обучения составляла в исследуемой группе 3,9.

Интровертный тип личности в литературе по психологии характеризуется следующим образом:

- интроверт любит применять интроспекцию (сосредоточиваться на своем внутреннем мире, анализировать свое психическое состояние, мысли), он сдержанный, у него немного друзей – обычно преданных, к проблемам повседневной жизни относится очень серьезно, любит порядок, контролирует свои эмоции, на него можно положиться, с некоторым пессимизмом относит-

* Krystyna Janaszek – dr hab., profesor Uniwersytetu Szczecińskiego. Autorka dwóch monografii i ponad 90 artykułów z zakresu problematyki związanej z dydaktyką języków obcych; e-mail: krystynajanaszek@interia.pl

ся к будущему, относительно хорошо переносит отсутствие компании, прежде чем высказать свое мнение он старается привести в порядок свои мысли¹.

I. Интеллект и способности

Под понятием *способности* понимаются индивидуальные различия, которые имеют решающее значение для достижения успехов в разных действиях и областях². В психологии различают общие и специальные способности. Общие способности проявляются во всех видах деятельности человека и влияют на все его действия. Часто называют их общим интеллектом, понимая под этим понятием, как правило, общие способности к обучению, решению новых задач и проблем, способности адаптироваться к новым условиям³. Под специальными понимаются те способности, которые проявляются в определенных областях, к конкретным видам, формам деятельности. Это способности „к чему-либо” (к выполнению некоторых видов деятельности). Принято их называть склонностями. Иногда употребляется также понятие *одаренность*⁴.

В психологии все чаще отвергается психометрический подход к интеллекту, который связан с исследованием коэффициента интеллекта (I.Q.). В теории множественного интеллекта Говарда Гарднера подчеркивается, что эффективность действий и решения проблем зависит не только от психометрического интеллекта, но и других способностей (видов интеллекта)⁵. Виды интеллекта, названные Гарднером – это нечто иное как наборы способностей и умений.

Опрашиваемые студенты выбрали 5 из 7 предлагаемых американским психологом видов интеллекта. Их классификация представляется следующим образом:

1. Вербальный интеллект – умение использовать речь в различных ситуациях; позволяет правильно подобрать слова, свободно формировать высказывание, правильно писать, владеть большим словарным запасом (65 %).
2. Внутриличностный интеллект – направленный внутрь; представляет способность распознавать и дифференцировать свои собственные чувства и эмоции (42, 5 %).

1 Maria Ledzińska, Ewa Czerniawska, *Psychologia nauczania. Ujęcie poznawcze* (Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2001), 161.

2 Krystyna Bieluga, *Nauczycielskie rozpoznawanie cech inteligencji i myślenia twórczego* (Kraków: Wydawnictwo Impuls, 2003), 13.

3 Tadeusz Tomaszewski, red., *Psychologia* (Warszawa: PWN, 1977), 737.

4 Tadeusz Lewowicki, *Kształcenie uczniów zdolnych* (Warszawa: WSiP, 1980), 21.

5 Howard Gardner, *Multiple Intelligences: The Theory in Practice* (New York: Basic Books, 1993), 7.

3. Межличностный интеллект – способность понимать и взаимодействовать с людьми; распознавать и проводить различия между чувствами и намерениями других людей и понимать соотношения между людьми (37,5 %).
4. Логико-математический интеллект — позволяет понимать взаимосвязи между абстрактными понятиями и пользоваться ими; предполагает умение бегло проводить расчеты и операции на абстрактных символах, он связан со способностью к рассуждению и расчетам (32,5 %).
5. Музыкальный интеллект – способность к порождению и пониманию смыслов, связанных со звуками (20 %).

Согласно этой концепции успеху в овладении иностранным языком способствует как правило вербальный (лингвистический) интеллект. Внутрличностный – обуславливает умение саморефлексии, а межличностный – облегчает обучение конверсации. Логико-математический интеллект может помочь овладеть грамматикой, а музыкальный – произношением на иностранном языке.

Способности к языкам можно отнести к специальным способностям. Ида Курч⁶ различает 12 способностей, которые относятся непосредственно к общим языковым способностям. Ниже называем важнейшие из них, на которые ссылались опрашиваемые.

1. Способность к языковому анализу – умение извлечь информацию о грамматических закономерностях на основе анализа предложений (65 %).
2. Способность имитировать интонацию, ритм, мелодику предложения на иностранном языке (40 %).
3. Легкость построения высказывания – способность составлять предложения и тексты по заданной теме (40 %).
4. Способность произносить звуки и имитировать их (37,5 %).
5. Способность к распознаванию звуков, фонем, так называемый фонематический слух (22,5 %).

В исследуемой группе наиболее экспонировалась способность к языковому анализу, связанная с большими возможностями в сфере умозаключения (индуктивного). В меньшей степени наблюдается предрасположенность к имитированию интонации, ритма, мелодики предложения на иностранном языке. Похоже дело обстоит с легкостью построения высказывания, отражающей синтаксические способности, но хуже – с умениями произносить и распознавать звуки, относящиеся к так называемому фонетическому декодированию.

6 Ida Kurcz, *Psychologia języka i komunikacji* (Warszawa: Wydawnictwo Naukowe Scholar, 2000), 183–184.

II. Стили мышления и когнитивные стили

В психологии все больший интерес вызывает теория ментального самоуправления (собственной умственной активностью), которую разработал Роберт Стернберг и сотрудники. В ее основе лежит идея, основанная на повседневных наблюдениях, которые показывают, что разные стили управления, применяющиеся в мире, напоминают в некотором смысле те, которые совершаются в уме человека. Стили мышления – это конструкты с широким диапазоном возможностей, представляющие собой своего рода мост между познанием и личностью, не являющиеся способностями, а лишь способами применения этих способностей (и знаний, приобретенных благодаря им)⁷.

Учитывая пять разных критериев ментального самоуправления (функции, формы, уровни, сферы, ориентации), создатели теории выделили 13 стилей мышления (законодательный, исполнительный, оценочный, монархический, иерархический, олигархический, анархический, локальный, глобальный, внешний, внутренний, либеральный, консервативный)⁸.

В исследуемой группе студентов преобладали следующие критерии (стили):

1. сфера ментального самоуправления:
 - внутренний стиль (люди с данным стилем мышления предпочитают решать задачи в одиночку без участия других) – 90 %;
2. ориентация самоуправления, открытость к изменениям:
 - либеральный стиль (люди с этим стилем, действуя и решая проблемы, предпочитают идти своим путем, не следуют установленным стандартам и процедурам) – 57,5 %;
3. уровень управления:
 - глобальный стиль (люди с этим стилем отличаются абстрактным мышлением, причем очевидно интересуются решением проблем с высокой степенью общности) – 55 %.

Первый стиль (внутренний) подтверждает интровертные склонности исследуемых студентов, второй (либеральный) подчеркивает не только индивидуализм студентов, но и их открытость к изменениям. Третий стиль (глобальный) характеризует лица с холистическим подходом к задачам.

Термин *когнитивный стиль* употребляется для обозначения индивидуального предпочтительного способа функционирования в рамках познавательных действий. Особенности стиля понимаются как своего рода склонности

7 Jan Strelau, *Psychologia różnic indywidualnych* (Warszawa: Wydawnictwo Naukowe Scholar, 2010), 294.

8 Ibidem, 295–296.

к выбору способа функционирования из познавательных средств, которыми обладает индивид⁹. Особый интерес проявляется к двум стилям: *полезависимость-полenezависимость* (выделенному Германом Уиткиным) и *рефлексивность-импульсивность* (термин ввел Джером Каган). Первый стиль определяет, в какой степени человек способен к аналитическому способу перцепции, в какой воспринимает вещи и явления глобально в целом. Во втором случае различия касаются того, в какой степени человек способен контролировать ход своих познавательных действий, в частности связанных с точностью выбранных решений¹⁰.

В исследуемой группе студентов преобладают субъекты полenezависимого стиля (57,5 %), которые полагаются на внутренний опыт, предпочитают аналитический способ обработки информации. Люди с полenezависимостью целенаправленны и эффективны в учебном процессе. Этот стиль характеризует тенденция к структурированию и реструктурированию материала, которым следует овладеть, умение выделить определенные детали из целостного перцептивного поля (напр. при селективном чтении текста), умение находить только необходимые для решения задачи элементы. Это благоприятно способствует овладению сложным материалом с низкой степенью упорядочения. 42 % опрошиваемых – это студенты, зависимые от поля с глобальной перцепцией, которые ориентируются на внешние рамки. Глобальный стиль связан со многими ограничениями: проблемой сохранения контекста, слабой способностью к переключению внимания (жесткому вниманию), малым объемом и медленными темпами параллельной обработки.

Отличительной чертой большинства студентов в исследуемой группе (75 %) является рефлексивность. К наиболее часто применяемым показателям рефлексивности-импульсивности относятся скорость принятия решений (скорость действий), количество и вид совершаемых ошибок. Для лиц с рефлексивным стилем характерны медлительные темпы обработки информации, довольно быстро появляющаяся умственная утомленность и необходимость делать частые перерывы во время работы. Вместе с тем эти лица совершают меньше ошибок, чем лица с импульсивным стилем. Рефлексивность нуждается в сильных подкреплениях (напр. в поисках оптимального решения) даже за счет отсрочки. Рефлексивность-импульсивность определяет толерантность к когнитивному риску. У людей с рефлексивным стилем она достаточно низкая. Чрез-

9 Ziemowit Włodarski, Anna Matczak, *Wprowadzenie do psychologii* (Warszawa: WSiP, 1998), 364–365.

10 Ibidem, 365, 367.

мерные рассудительность и озабоченность по поводу правильности решения, излишний критицизм и сдержанность могут тормозить познавательную активность, особенно в ситуациях менее ясных и трудных и тогда, когда по разным причинам нельзя найти идеальное решение. Тенденция к тщательному анализу проблемной ситуации и к длительным рассуждениям о точности решения может вызывать чрезмерное замедление темпов работы. Рефлексивность ограничивает спонтанность и плавный ход действий, что характерно для импульсивных людей. В ходе процесса овладения языком ученики с импульсивным стилем (25 %) действуют по принципу проб и ошибок; овладевают довольно быстро гибкостью, но у них возникают трудности с правильностью высказывания. Ученики с рефлексивным стилем лучше овладевают навыками письма, зато нелегко дается им свобода высказывания¹¹.

В литературе по глоттодидактике обсуждаются между прочим и стили, которые находят отражение в способах организации языкового опыта¹². Их основное свойство – это, как в ранее рассматриваемых случаях, биполярность. Эти стили непосредственно относятся к подходу к языковым явлениям (логический-многоуровневый), обобщению этих явлений (широкий-узкий) и их инкорпорированию (открытый-закрытый). Опрашиваемые выбрали следующие возможности:

1. открытый стиль инкорпорирования языковых явлений, отражающий успешное включение новых фактов в свои знания (напр. толерантность к формам, несоответствующим грамматическим правилам, нерегулярным формам) – 85 %;
2. широкий стиль обобщений явлений, связанный с процессом рассуждения (простотой рассуждений, умением находить правила на основании нескольких примеров) – 75 %;
3. логический подход к языковым явлениям, связанный с необходимостью их организации (применение „логической сетки” по отношению ко всем известным словам и формам) – 75 %.

Стили, предпочитающиеся студентами, (в частности – два первых) свидетельствуют о том, что студенты охотно без проблем открываются на новые языковые факты. Кроме того, они чувствуют необходимость систематизировать их.

11 Hanna Komorowska, *Metodyka nauczania języków obcych* (Warszawa: Fraszka Edukacyjna, 2002), 98–99.

12 Ibidem, 99.

III. Производительные коммуникативные стратегии

Коммуникативная стратегия представляет собой плановое организованное действие, направленное на преодоление языковых трудностей и достижение определенной коммуникативной цели. В основе коммуникативных стратегий лежит намерение участвовать в акте коммуникации (приеме и передаче определенного содержания с помощью языковых средств, которыми владеет учащийся). Этот тип стратегии используется главным образом в связи с необходимостью выразить намеренное содержание другим способом, используя в своем высказывании средства коммуникации, которыми он к настоящему времени овладел. У ее истоков всегда лежит отказ от наиболее желательного варианта высказывания, результатом чего является изменение первоначального намерения или применение для выражения определенной мысли более бедных, менее адекватных средств¹³.

Мареk Шалек (учитывая положения разных авторов) подразделил продуктивные коммуникативные стратегии на два основных типа: сокращений (*reduction strategy*) и достижений (*achievement strategy*). Стратегия сокращения (снижения риска или предотвращения его) заключается в том, что содержание сообщения соответствует актуальному уровню знания языка. Человек, который использует ее в своем высказывании, сосредоточивается на том, что умеет правильно выразить, отказываясь от того, что на самом деле хотел бы сказать. Эта стратегия может проявляться в двух формах: формальной и функциональной стратегии сокращения. Первая из них связана с общением на упрощенном языке, ради избежания ошибочных и мало беглых высказываний. Вторая относится не к форме, а к содержанию высказывания. Она заключается в том, чтобы избегать тем, которые превосходят возможности данного индивида. Стратегии достижений (компенсаторные-кооперативные, некооперативные и воскрешение в памяти) применяются лицами, стремящимися общаться любой ценой, устраняя все препятствия¹⁴.

Опрашиваемые применяют оба типа стратегий. Чаще всего они выбирают следующие:

1. стратегия достижений (воскрешение в памяти) – пауза, момент приостановления, чтобы вспомнить нужное слово (выражение, конструкцию) – 50 %;
2. стратегия формального сокращения – общение с использованием упрощенной системы языка, чтобы избежать ошибочных высказываний (40 %);

13 Marek Szalek, *Jak motywować uczniów do nauki języka obcego. Motywacja w teorii i praktyce* (Poznań: Wydawnictwo Wagros, 2004), 39–41.

14 Ibidem, 41–42.

3. некорпоративная стратегия (субституция) – замена неизвестного слова (выражения, конструкции) каким-то синонимом (40 %).

В очередной раз подтверждается забота о форме высказывания и необходимость подумать, прежде чем принять решение, что очень характерно для интровертов. Кроме того, следует отметить, что исследуемая группа редко использует кооперативные стратегии, заключающиеся в обращении за помощью к другим.

IV. Типы темперамента

Темперамент – это биологический фундамент динамики психической деятельности человека как личности¹⁵.

Первую концепцию темперамента создал Гиппократ (V в. до н. э.), который утверждал, что по своей природе людей различает соотношение четырех основных „соков организма” (крови, флегмы, желчи – желтой и черной). Исходя из этого учения, Гален (II в. до н. э.) разработал первую в истории типологию темпераментов, выделяя из десяти четыре прямо зависящие от преобладания одного из соков, называя их соответственно сангвиник, флегматик, холерик, меланхолик¹⁶. Типология Гиппократа-Галена на протяжении многих столетий пользовалась огромной популярностью. Ссылались на нее многие выдающиеся исследователи, среди прочих и Иван Павлов – автор первой научной теории темпераментов. Исходя из того, что поведение человека (и других высших животных) зависит, прежде всего, от функционирования нервной системы, Павлов предложил гипотезу, что различия между индивидами сводятся к серии комбинаций свойств системы. К этим свойствам относятся: 1) сила основных нервных процессов – возбуждения и торможения; 2) их уравновешенность; 3) их подвижность. Павлов выделил 4 типа, соответствующих древней концепции:

1. сильный, уравновешенный, подвижный (сангвиник);
2. сильный, уравновешенный, инертный (флегматик);
3. сильный, неуравновешенный тип с преобладанием возбуждения (холерик);
4. слабый тип (меланхолик)¹⁷.

В исследуемой группе студентов преобладают флегматики (65%) и меланхолики (28 %) с чертами всех остальных типов. В психологии каждому типу

15 Włodzimierz Szewczuk, *Psychologia* (Warszawa: WSiP, 1990), 242.

16 Ibidem, 243.

17 Ibidem, 244.

присваивают восемь главных свойств. Ниже называются лишь существенные для характеристики опрашиваемых:

- флегматик: пассивный, осторожный, серьезный, одиночный, контролируемый, солидный, уравновешенный, тихий;
- меланхолик: угрюмый, робкий, тугой, вдумчивый, пессимистический, сдержанный, необщительный, спокойный.

Согласно теории Ганса Айзенка, флегматиков, в частности же меланхоликов, следует отнести к интровертному типу личности¹⁸. Черты личности влияют на некоторые черты глоттодидактического поведения студентов, напр.:

- 63 % опрашиваемых подтверждает, что предпочитает занятия спокойные с небольшим количеством разнообразных стимулов;
- среди любимых студентами видов речевой деятельности доминирует чтение, и только потом называются письмо, говорение, аудирование;
- среди ценимых форм работы на занятиях преобладает индивидуальный труд (68 %);
- 60 % опрашиваемых не любит прямых контактов с иностранцами, так как боятся говорить;
- 78 % опрашиваемых избегает публичных выступлений в студенческой группе (презентаций и докладов).

V. Я-концепция. Самопознание и самооценка

Понятие Я (self) обозначает представление и осознание самого себя. Определяем его на основании взаимодействия с другими людьми, строим на основе того, как по нашему мнению видят нас важные для нас люди¹⁹.

Исследования, проводимые в рамках Я-системы касаются, между прочим, расхождений, которые в ней появляются. Проблемы, связанными с этими расхождениями занимался среди прочих Э. Тори Хиггинс в теории *Я-расхождений*. Эти расхождения представляют собой стандарты, которым должен удовлетворять индивид. Три из них существенным образом влияют на способ восприятия информации о самом себе:

18 Tomaszewski, *Psychologia*, 723–724.

19 Lawrence Pervin, *Psychologia osobowości*, tłum. Marek Orski (Gdańsk: Gdańskie Wydawnictwo Psychologiczne, 2002), 242.

- Я-реальное – образ знаний индивида о себе (совокупность атрибутов, умений, качеств, которыми, как считает индивид, обладает в действительности (какой я?),
- Я-должное (каким я должен быть?) и Я-идеальное (каким я хотел бы быть?) – стандарты желаемые/идеальные, определяющиеся с собственной позиции или с позиции внешних авторитетов.

Хиггинс описывает несоответствия между Я-идеальным–Я-реальным и Я-должным–Я-реальным. Расхождения между Я-реальным и Я-идеальным связаны с чувством тоски, неудовлетворенности, разочарования, потери, с чувством несбывшихся идеалов. Несответствия между Я-реальным и Я-должным связаны с чувством тревоги, опасения перед наказанием, напряжением или сознанием вины в связи с неудовлетворенностью требованиям, предъявляемым самим собой или внешним авторитетом. По мнению автора концепции человек стремится всегда сводить к минимуму негативные чувства и вызвать положительные. Его действия направлены на уменьшение несоответствий в Я-системе, так как их устранение проявляется в приятном состоянии (напр. радости, удовлетворении, чувстве облегчения, мира)²⁰.

Опрашиваемые, отвечая на вопрос „Какой я студент и каким студентом я должен быть?“, определяли несоответствия в собственной Я-системе. Большинство из них (55%) определило эти несоответствия как большие. Их результатом является вероятнее всего неприятное состояние, вызывающееся чувством тревоги.

За создание системы Я-концепции отвечают два мотива: самоверификации (который имеет познавательный характер) и самовозвышения (который имеет характер эмоциональный). Этот последний мотив касается только 15% опрашиваемых. Мотив самовозвышения побуждает к сосредоточению на сильных сторонах, поиску достижений, опыта и связей, подтверждающих значение индивида. Выражается он в желании, чтобы другие воспринимали нас такими, какими мы бы хотели быть. 85 % опрашиваемых выбрало мотив самоверификации, который отвечает за цельность и реализм Я-концепции. Лица с автоверификацией:

- ищут информацию о себе, соответствующую фактам,
- легче запоминают неудачи, чем успехи,

²⁰ Piotr Oleś, *Wprowadzenie do psychologii osobowości* (Warszawa: Wydawnictwo Naukowe Scholar, 2003), 245–246.

- умеют воспринимать критику и резко замечают свои недостатки²¹.

Лица, для которых характерен рассматриваемый мотив, не проявляют тенденции к повышению самооценки. Возможно поэтому даже 80 % опрошенных выражает недовольство своими умениями в области иностранного языка. Для них свойственна низкая самооценка (большое несоответствие между Я-реальным и Я-идеальным, отсутствие ясной Я-концепции). Лица с низкой самооценкой (с оборонительной ориентацией) дополнительно можно охарактеризовать следующим образом:

- они, как правило, реалисты,
- они осторожны в оценке себя и других, в их поведении замечаются защитные мотивы,
- в области самопрезентации и интерперсонального (межличностного) функционирования они избегают риска и не привлекают внимания к себе;
- они легче воспринимают критику, чем похвалы, однако жаждут похвал,
- успехи кажутся им недостижимыми, и поэтому они даже не стремятся к их достижению,
- на мир и свои шансы в нем они смотрят мало оптимистически, из-за чего не предпринимают усилий и убеждены в своем небольшом значении²².

Свои языковые умения высоко оценивает лишь 8% от всех опрошенных. Такую самооценку характеризует небольшое несоответствие между Я-реальным и Я-идеальным, позитивное самопознание и желание укрепить себя.

VI. Мотивы изучения иностранного языка

Под понятием мотивации понимается совокупность различных мотивов. Мотив в свою очередь можно определить как действие сознательное, направленное на удовлетворение каких-либо потребностей и достижение намеченной цели²³.

Усвоением иностранного языка управляют определенные механизмы мотивации, в рамках которых можем выделить два типа: мотивацию интегративную и инструментальную²⁴. Интегративная мотивация связана с желанием обучающегося освоить иностранный язык на таком уровне, чтобы быть способным интегрироваться в общество, говорящее на данном языке. Обучающийся

21 Ibidem, 250–253; Bogdan Wojciszke, „Pogranicze psychologii osobowości i społecznej: samoocena jako cecha i motyw”, w: *Osobowość a procesy psychiczne i zachowanie*, red. Bogdan Wojciszke, Mieczysław Plopa (Kraków: Oficyna Wydawnicza Impuls, 2003), 21–22.

22 Ibidem.

23 Szalek, *Jak motywować*, Włodarski, Matczak, *Wprowadzenie*.

24 Komorowska, *Metodyka nauczania*, 97.

чувствует духовное родство с языком и культурой данной страны, а обучение языку доставляет ему некоторое удовольствие. В случае инструментальной мотивации язык является орудием для достижения какой-либо цели. Обычно тогда подчеркивается его полезность.

Мотивацию опрашиваемых студентов можно определить как инструментально-интегративную (внутреннюю). Решающее значение имела при этом классификация мотивов, которые назывались студентами в следующем порядке:

1. пригодность языка на работе;
2. пригодность в пути и в международных контактах;
3. удовольствие, испытываемое при обучении языку;
4. увлечение фильмом, музыкой, литературой данной страны;
5. пригодность в эмиграции;
6. понимание и ознакомление с жизнью граждан данной страны;
7. идентификация с культурой народа/ страны.

Среди других мотивов существенным оказался мотив прагматичности (75%), свидетельствующий о значении языка для индивидуального обучения, будущей профессии, общего образования и расширения кругозора. 65% опрашиваемых считает, что знание иностранного языка это прямой путь к реализации таких целей, как саморазвитие и самоактуализация. С точки зрения гуманистической психологии²⁵, это мотивация более высокого уровня, реализующая так называемые потребности роста.

Отмеченные мотиваторы несомненно способствуют освоению иностранного языка.

VII. Поведение, связанное с преодолением трудностей

К самым трудным ситуациям на занятиях относятся устные высказывания (ответ на оценку, устный экзамен). У большинства опрашиваемых (68%) включается тогда защитный механизм в виде психической блокады; появляется также неприятное эмоциональное состояние (волнение – 33%, беспокойство – 30%, страх – 28%, тревога – 25%). Такое состояние вызывает активирование аффективного фильтра, который „блокирует” (мешает а иногда препятствует эффективному обучению, коммуникации на иностранном языке).

25 Abraham Maslow, *Motywacja i osobowość* (Warszawa: Instytut Wydawniczy PAX, 1990).

Исследуемые применяют разные способы справиться со стрессом²⁶. Чаще всего (43 %) они выбирают стиль, сосредоточенный на эмоциях, являющийся характерным для лиц, которые в стрессовых ситуациях фокусируются на себе и своих эмоциональных переживаниях (напр. сердца дают волю эмоциям). Довольно часто они прибегают при этом к принятию желаемого за действительное и к фантазии, поскольку такие действия уменьшают эмоциональное напряжение. Однако иногда они могут повысить уровень стресса, напряжения и чувство подавленности. 37,5 % опрошенных обращается к стилю справляться со стрессом, сосредоточенном на задании. Этот стиль характерен для лиц, которые предпринимают усилия для быстрого решения проблемы и изменения неблагоприятной ситуации. Остальные (19,5 %) используют стиль отвлечения, заключающийся в том, чтобы воздерживаться от мыслей о неприятной ситуации и сосредоточиться на замещающих действиях (напр. просмотр телепередач, переедание).

Обобщая, следует отметить, что лингвистический интеллект, которым обладает большинство исследуемых, представляет собой фактор, способствующий усвоению иностранного языка. Особые способности студентов-интровертов касаются грамматической чувствительности, следовательно, правильности высказывания на иностранном языке. Эта предрасположенность связана с индуктивной способностью, гибкостью при включении новых языковых фактов в свои знания, рефлексивностью. Возможности исследуемых студентов в этой сфере способствуют овладению грамматикой и навыками письма.

Проблемы, испытываемые студентами-интровертами, касаются разговорных навыков. Прежде всего, были замечены меньшие, чем названные выше способности, связанные с легкостью произношения и распознавания звуков, а также имитированием интонации, ритма, мелодики предложения на иностранном языке. Проблемы связаны также с избеганием риска высказывания, отсутствием свободы и беглости. Успеху в этой области отнюдь не способствует низкая самооценка исследуемых. Отсутствие уверенности в себе усиливает, как правило, опасения говорить. Эти проблемы нашли отражение в оценках по языковым предметам. Средняя оценка по ходу процесса обучения в исследуемой группе не превышает 3,9.

26 Strelau, *Psychologia*, 302.

Bibliografia

- Bieluga, Krystyna. *Nauczycielskie rozpoznawanie cech inteligencji i myślenia twórczego*. Kraków: Wydawnictwo Impuls, 2003.
- Gardner, Howard. *Multiple Intelligences: The Theory in Practice*. New York: Basic Books, 1993.
- Komorowska, Hanna. *Metodyka nauczania języków obcych*. Warszawa: Fraszka Edukacyjna, 2002.
- Kurcz, Ida. *Psychologia języka i komunikacji*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe Scholar, 2010.
- Ledzińska, Maria, Ewa Czerniawska. *Psychologia nauczania. Ujęcie poznawcze*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2001.
- Lewowicki, Tadeusz. *Kształcenie uczniów zdolnych*. Warszawa: PWN, 1980.
- Maslow, Abraham. *Motywacja i osobowość*. Warszawa: Instytut Wydawniczy PAX, 1990.
- Oleś, Piotr. *Wprowadzenie do psychologii osobowości*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe Scholar, 2003.
- Pervin, Lawrence. *Psychologia osobowości*. Tłum. Marek Orski. Gdańsk: Gdańskie Wydawnictwo Psychologiczne, 2002.
- Strelau, Jan. *Psychologia różnic indywidualnych*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe Scholar, 2010.
- Szałek, Marek. *Jak motywować uczniów do nauki języka obcego. Motywacja w teorii i praktyce*. Poznań: Wydawnictwo Wagros, 2004.
- Szewczuk, Włodzimierz. *Psychologia*. Warszawa: WSiP, 1990.
- Tomaszewski, Tadeusz, red., *Psychologia*. Warszawa: PWN, 1977.
- Włodarski, Ziemowit, Anna Matczak. *Wprowadzenie do psychologii*. Warszawa: WSiP, 1998.
- Wojciszke, Bogdan. „Pogranicze psychologii osobowości i społecznej: samoocena jako cecha i motyw”. W: *Osobowość a procesy psychiczne i zachowanie*, red. Bogdan Wojciszke, Mieczysław Płopa. Kraków: Oficyna Wydawnicza Impuls, 2003.

INTROVERTED PERSONALITY IN THE PROCESS OF FOREIGN LANGUAGE ACQUISITION

Summary

This paper presents the questionnaire survey being conducted among 40 students of Modern Philology with introverted personality. Within different psychological constructs, the characteristics of the students and their influence on the process of foreign language acquisition were described. Special capabilities of the introvert students involve grammatical sensitivity and, as a consequence, linguistic correctness of expression in a foreign language. This predisposition is associated with inductive reasoning ability, elasticity in including new linguistic facts into own store of knowledge, and reflectiveness. Capabilities of the subjects in this sphere are conducive to the mastering of grammar and written expression. The problems the

introvert students cope with are associated with speaking in a foreign language. More modest abilities than those mentioned above that reflect the ease of pronunciation and distinguishing of sounds, as well imitation of intonation, rhythm, sentence melody in a foreign language, were observed. The problems are also associated with avoidance of risk to speak and lack of freedom and fluency when speaking. Low self-assessment of the subjects is not conducive to success within this ability.

Keywords: introvert student, foreign language acquisition

OSOBOWOŚĆ INTROWERTYWNA W PROCESIE PRZYSWAJANIA JĘZYKA OBCEGO

Streszczenie

W artykule zrelacjonowano badania ankietowe przeprowadzone pośród 40 studentów neofilologów o osobowości introwertywnej. W ramach kolejnych konstruktów psychologicznych omówiono cechy studentów i ich wpływ na proces przyswajania języka obcego. Szczególne zdolności studentów introwertyków dotyczą wrażliwości gramatycznej, a co za tym idzie – poprawności wypowiedzi obcojęzycznej. Predyspozycje te związane są ze zdolnością rozumowania indukcyjnego, elastycznością włączania nowych faktów językowych do własnego zasobu wiedzy oraz z refleksyjnością. Możliwości badanych w tej sferze sprzyjają opanowaniu gramatyki i mowy pisanej. Kłopoty, z którymi zmagają się studenci introwertycy związane są z mówieniem w języku obcym. Odnotowano skromniejsze od wymienionych wyżej zdolności odzwierciedlające łatwość wymowy i rozróżniania głosek a także naśladowania intonacji, rytmu, melodii zdania w języku obcym. Trudności związane są także z unikaniem ryzyka wypowiedzi, brakiem jej swobody i płynności. Niska samoocena badanych nie sprzyja sukcesowi w ramach tej sprawności.

Słowa kluczowe: student introwertyk, przyswajanie języka obcego

